

小小变色龙

会开冰箱的猫

故事 / [德] 伯恩哈德·哈格曼 等

插图 / [德] 多丽娜·特斯曼 等

翻译 / 高渝梅



28753

中华工商联合出版社

Gecko

MEHR ALS EIN BILDERBUCH

德国促进阅读
基金会
权威推荐

会开冰箱的猫

故事 / [德] 伯恩哈德·哈格曼 等 插图 / [德] 多丽娜·特斯曼 等 翻译 / 高湔梅

图书在版编目(CIP)数据

会开冰箱的猫 / (德) 哈格曼等著; 高湔梅译. —
2 版. —北京: 中华工商联合出版社, 2015.7
ISBN 978-7-5158-1377-6
I. ①会… II. ①哈… ②高… III. ①儿童文学—图
画故事—德国—现代 IV. ①I516.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 160464 号

Rathje, Elbel, Wiedemann GbR — Edition Loris
小小变色龙标志: Andreas Toepfer
本书由高湔梅授权中华工商联合出版社有限责任公司出版发行。

会开冰箱的猫

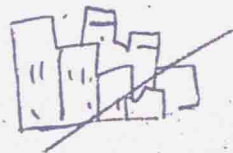
故 事: 【德】伯恩哈德·哈格曼等
插 图: 【德】多丽娜·特斯曼等
翻 译: 高湔梅
出 品 人: 徐 潜
策 划: 袁一鸣
责任编辑: 张瑛琪 袁一鸣
点读设计: 张瑛琪
封面设计: 7拾3号工作室
版式设计: 创意零檬
责任审读: 郭敬梅
责任印制: 迈致红
出版发行: 中华工商联合出版社有限责任公司
印 刷: 北京缤索印刷有限公司
版 次: 2016年3月第2版
印 次: 2016年3月第1次印刷
开 本: 787mm×1092mm 1/16
字 数: 10千字
印 张: 2
书 号: ISBN 978-7-5158-1377-6
定 价: 15.00元

服务热线: 010-58301130
销售热线: 010-58302813
地址邮编: 北京市西城区西环广场A座
19-20层, 100044
<http://www.chgslcbs.cn>
E-mail: cicap1202@sina.com (营销中心)
E-mail: gslzbs@sina.com (总编室)

工商联版图书
版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印务部联系。
联系电话: 010-58302915





会开冰箱的猫

故事：伯恩哈德·哈格曼 (Bernhard Hagemann)

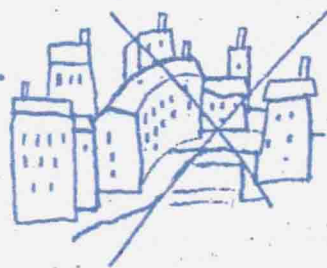
插图：多丽娜·特斯曼 (Dorina Tessmann)





佩利一步一步小心翼翼地 from 阳台门溜了出来。他之前从未见过牧场，也不认得树、灌木或者篱笆。

佩利一直生活在城市中的一套四层公寓里，现如今他搬家了，破天荒第一次被允许出来遛遛。花园的篱笆外就是一片绿油油的牧场，一直延伸到森林边，牧场中央坐落着一个农庄。佩利笨拙地穿过草丛，钻出了篱笆。





忽然，他看到一只母猫。她正一动不动地趴在草地上，目不转睛地盯着一个洞口。

“你在那儿干什么呢？”佩利问。

“别吵，”她怒叫一声，“我正在抓老鼠，你看不见吗？”

“你一动不动，怎么抓啊？”佩利不解地问。

“我在埋伏。先埋伏，再抓。你忘了猫是怎么抓老鼠的啦？”

“我从来没听说过！”佩利回答，“又怎么谈得上忘？”

“先埋伏，再抓老鼠，猫就是这样填饱肚子的。”那只猫说。

“我是一只宠物猫，要么吃猫碗里的猫粮，要么自己打开冰箱门去找食物。”



那只猫瞪大了眼睛望着佩利，似乎忘了埋伏和抓老鼠的事情，这对于洞里的老鼠来说真是运气。

“你是怎么打开冰箱门的？”

“就这样啊！”佩利说着用一只前爪比划了一个拉窗帘似的动作。

“这我得瞧瞧！”那只猫彻底把老鼠洞抛到了脑后，洞里的老鼠可真是交了好运了。

“跟我来！”那只猫说着向农庄的方向走去，“在那儿有一个冰箱。”佩利跟在她的身后。

“我叫佩利，你呢？”佩利问。

“我就叫猫！”母猫说。

他们渐渐靠近农庄，又碰上了一只公猫。他一见到佩利，马上“喵”地大叫一声，宣称这儿是他的地盘。

“行啦行啦！”母猫说，“这只宠物猫要给我们演示一下怎么打开冰箱门。”





“这个我也得瞧瞧！”公猫说着也加入到他们的队伍中。

“我叫佩利，你呢？”

“我就叫猫！”公猫说，“你真会开冰箱门？”

“对啊！”佩利回答。

“不用埋伏，不用抓老鼠？”

“埋伏和抓老鼠我从没做过。”

他们继续前行，离农庄越近，就有越多的“埋伏和抓老鼠”的猫加入进来。到最后，佩利像是领着一支队伍在行进。





当他们走进农庄的时候，
佩利觉得自己就像是“开冰箱突击队”的队长。

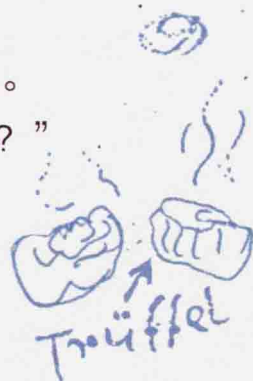
“你们要去哪儿？”猪圈里的猪问。

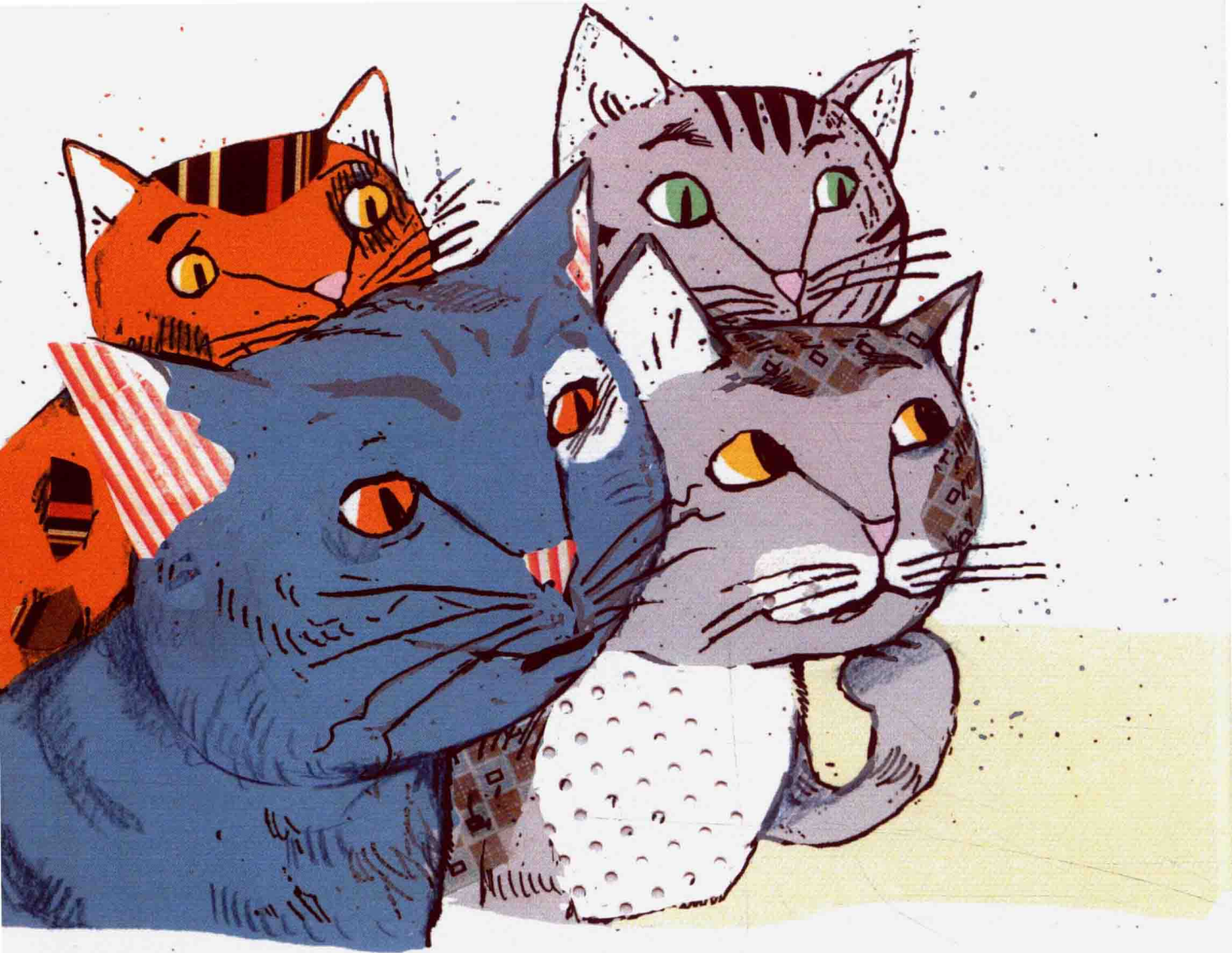
“宠物猫要给我们演示怎么打开冰箱门。”母猫说。

“那我也要看看！”猪说，“他也能打开猪圈门吗？”

“先开冰箱门！”母猫说。

“别忘了给我带点儿好吃的！”猪千叮咛万嘱咐。





佩利和“开冰箱突击队”来到农庄的房子前。算他们运气好，农夫在田间，农妇在牛圈，房子的门敞开着，厨房里也没有人。

“开冰箱突击队”走了进去。

“现在我倒要看看他是怎么开冰箱门的！”公猫停在冰箱前说，其他的猫也都拭目以待。之后，佩利在大家的注视下伸出前爪，用力地拉冰箱门。

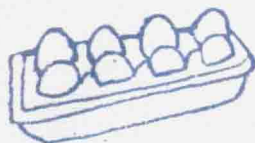




这比打开主人家的冰箱门要困难一些，但佩利最终还是拉开了重重的冰箱门。门一开，一股冷气就扑面而来。冰箱里堆满了各种包装食品、罐头和玻璃瓶。

“现在呢？”母猫问。

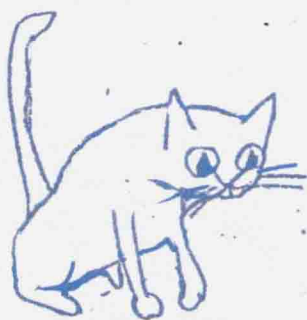
“吃啊！”佩利说。



“我们能吃什么？”公猫问。

“猫粮啊！”佩利回答。

“我可没看见猫粮。”母猫说。



“我也没找到，”佩利说，“可是在城市中，
冰箱里总是有许多已经打开的罐头。”



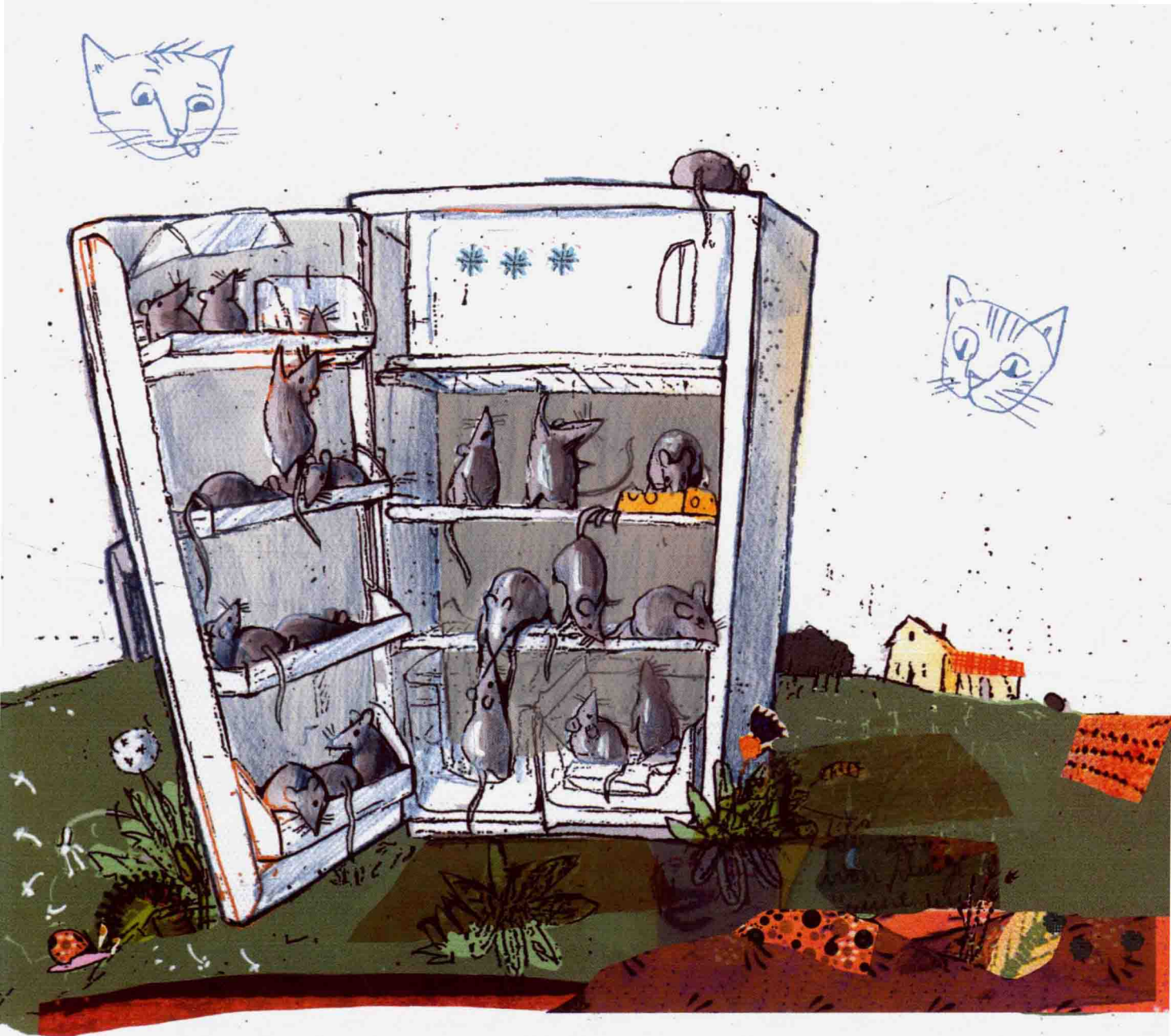
“在农村可没有！”母猫说。

“这么说，还是得埋伏、抓老鼠了？”公猫显然有些
失望。

“开冰箱突击队”离开了农庄。虽然他们的行动算不上成功，
但佩利却已经成为他们中的一员了。

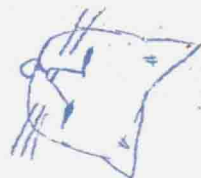
就凭他会开门这一点，别的猫还是很佩服他的。





“我们可以用冰箱来储藏老鼠，”一只母猫提议说，“这样就能在冰箱里找到食物了！”

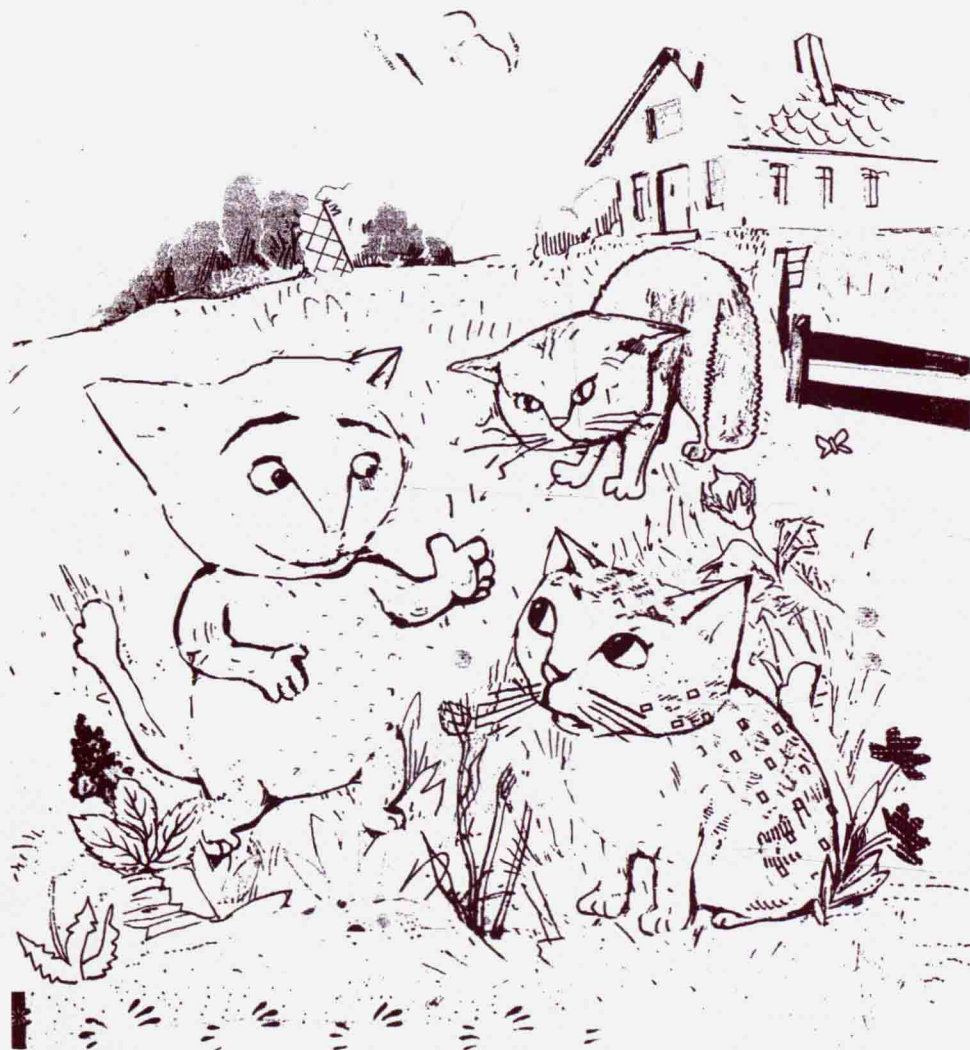
“好主意！”大家纷纷表示赞同，然后满意地回到了牧场里。



小小涂鸦

小朋友们，快为农庄里的小猫咪们涂上
你心爱的颜色吧！

我是小猫猫家的分割线

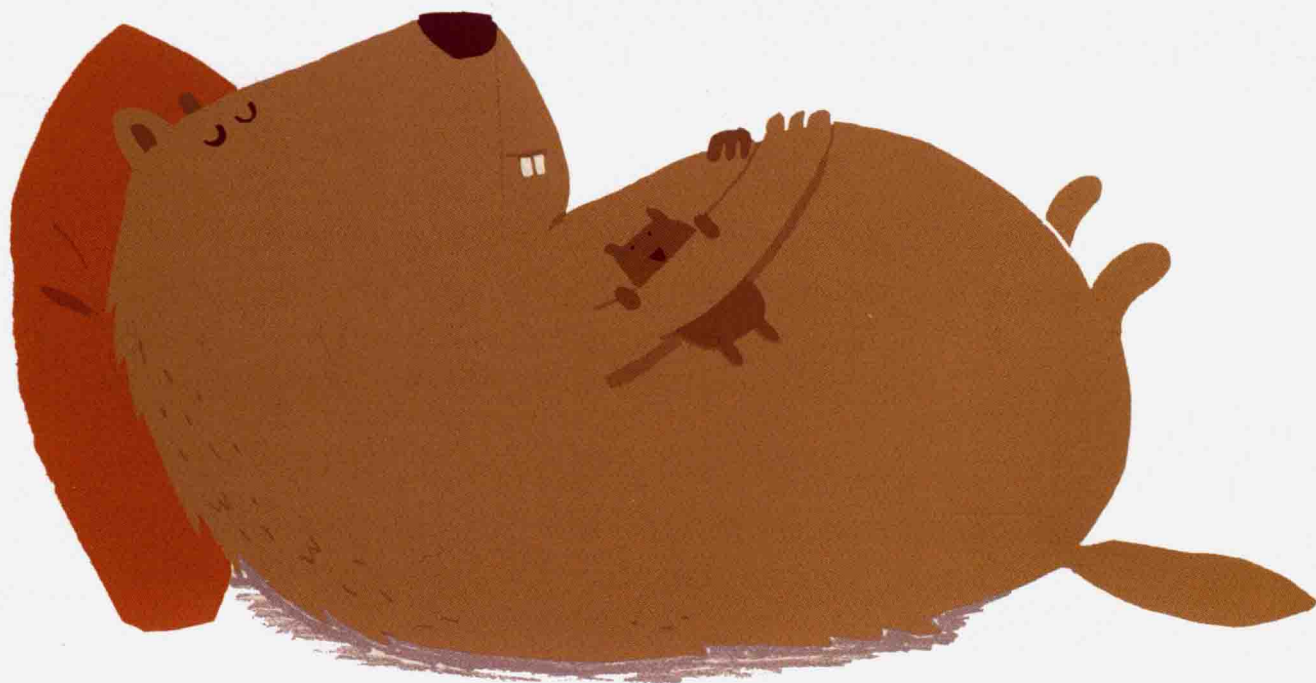


请参考本书第5页哦！

想冬眠的土拨鼠

故事：洛特·金斯克夫 (Lotte Kinskofer)

插图：卡特琳·维勒 (Katrin Wiehle)





“**嗖**，嗖，嗖——啊！哎哟！哈哈！嗖，嗖，嗖——”
在土拨鼠洞里，弗雷德气鼓鼓地睁开眼睛，他的太太弗丽达和孩子们也早就醒了。“这么吵，让我们土拨鼠怎么冬眠？”弗雷德怒气冲冲地说。

“秋天的时候我说什么来着，山坡上插满了标杆可不是什么好事！”